

An abstract graphic design on the left side of the cover. It features several vertical bars of varying heights and widths, some solid and some outlined. Two inverted triangles are positioned at the top and bottom left. A large, white, inverted triangle is centered within a white rectangular area on the right side of the graphic.

théâtre  
du rideau vert

Direction:

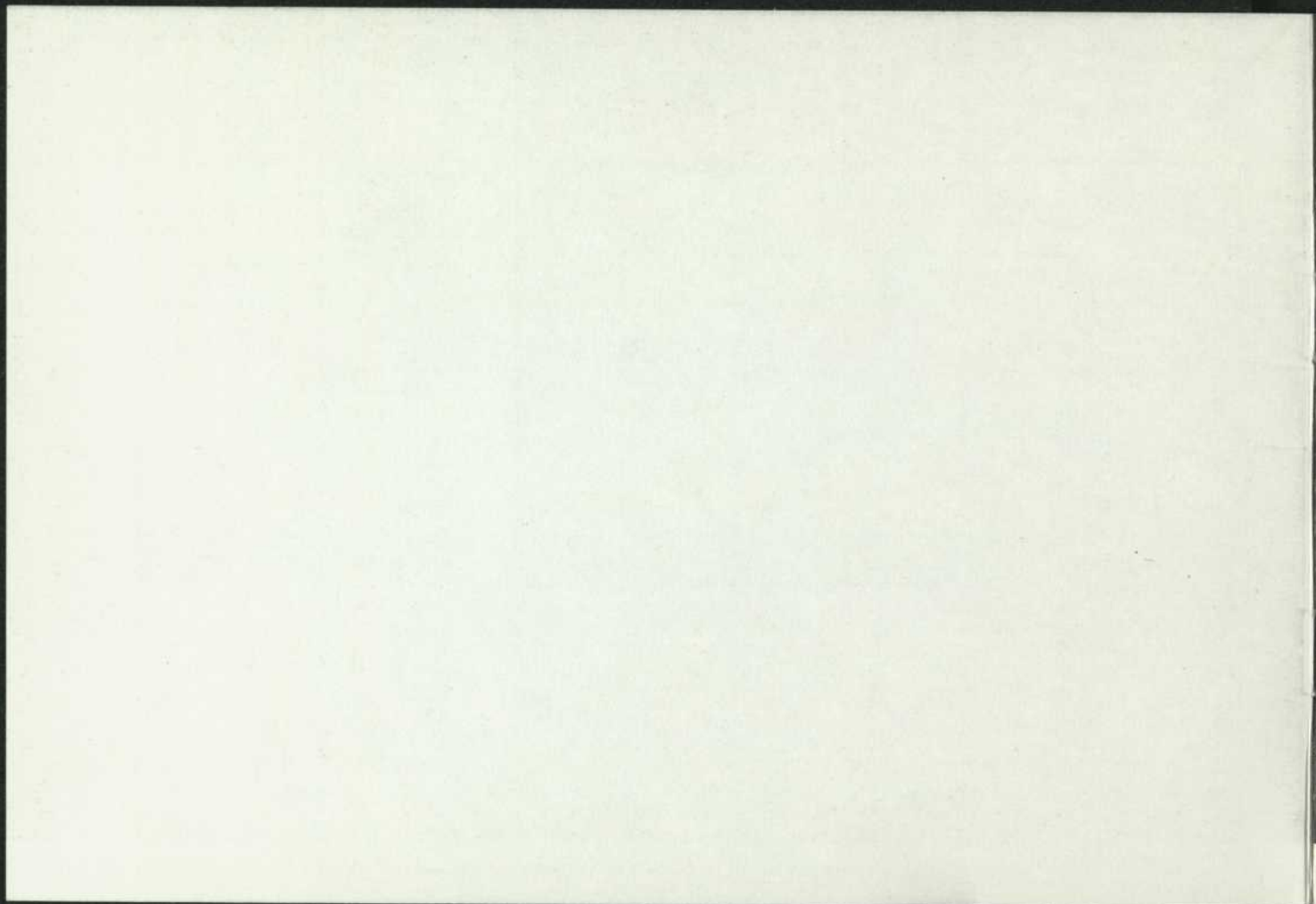
Yvette Brind'Amour - Mercedes Palomino

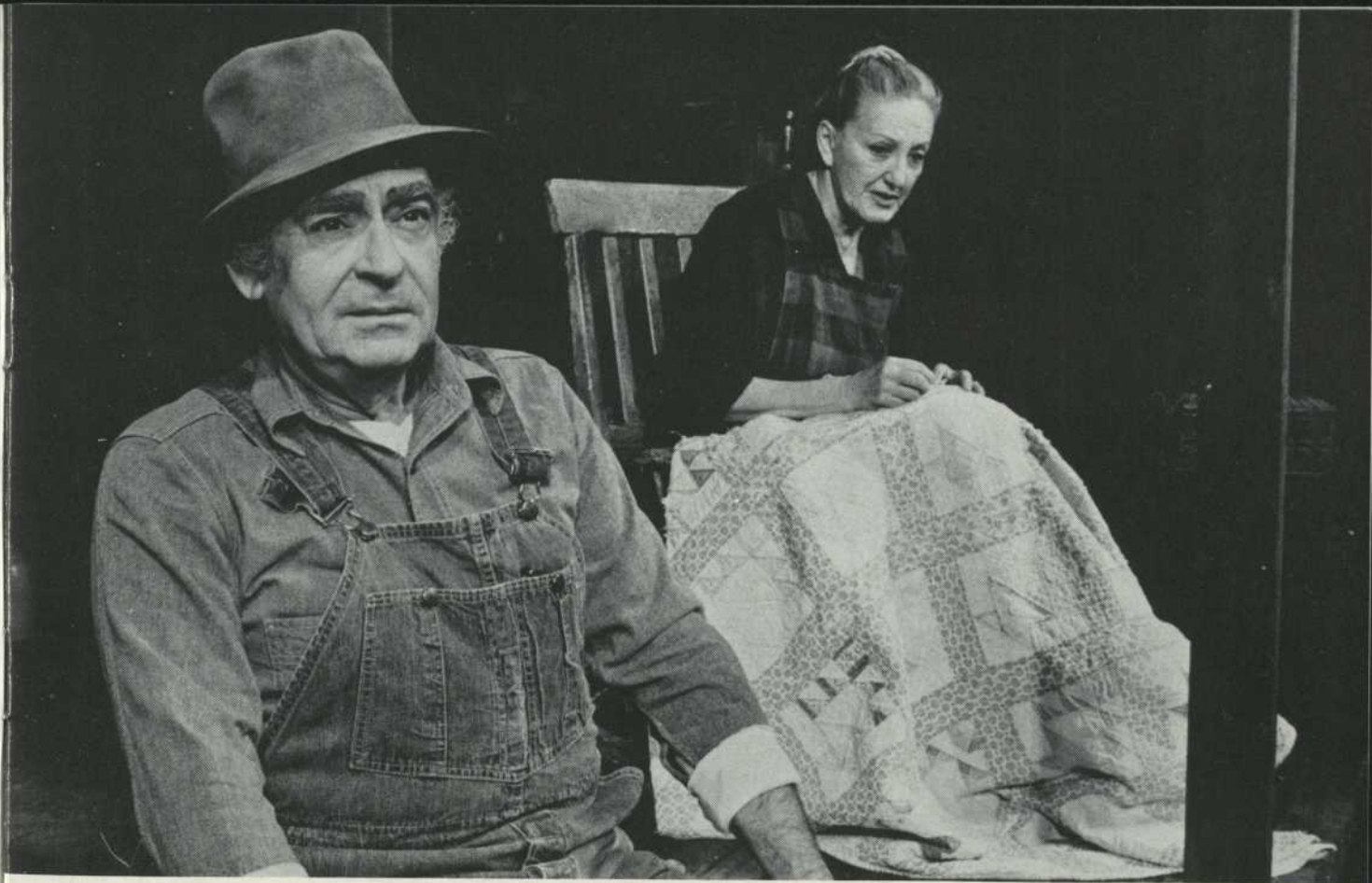
FEUX  
FOLLETS

de SUSAN COOPER et HUME CRONYN

Adaptation: RENÉ DIONNE

revue théâtre, volume 23, no 5, 1er mars 1984





Guy Provost

—

Yvette Brind'Amour



*Léa-Marie Cantin*

—

*Guy Provost*

—

*Yvette Brind'Amour*

—

*Denis Bernard*

## Les auteurs

### SUSAN COOPER

Romancière anglaise, journaliste et auteur de pièces de théâtre, Susan Cooper a écrit onze livres, le plus connu étant *The Dark is Rising*. Ils lui ont valu de gagner la médaille "Newbery Medal" des Etats-Unis, deux prix "Carnegie Honor Awards" en Grande-Bretagne et de nombreux autres prix aux Etats-Unis, en Allemagne et au Pays de Galles. Ses livres ont été traduits en plusieurs langues, en passant par le finnois jusqu'au japonais. Ses livres pour adultes comprennent entre autres une biographie du romancier anglais J.B. Priestley et un portrait des Etats-Unis, *Behind The Golden Curtain*.

Le premier téléthéâtre de Susan Cooper a été tourné l'année dernière en Angleterre. En plus de FOXFIRE, elle a écrit en collaboration avec Hume Cronyn un téléthéâtre commandé par Jane Fonda et intitulé *The Dollmaker* inspiré d'un roman de Harriette Arnow.

### HUME CRONYN

Hume Cronyn est l'un des acteurs américains les plus réputés mais il écrit et fait également de la mise en scène. Né à London, au Canada, étudiant à l'université McGill, il débuta au maintenant célèbre Théâtre Barter de Virginie où l'auditoire des fermiers échangeait ses produits pour des pièces. Dans les années 30, il devint membre de la fameuse troupe Abbott Stock Company. Au début des années 40, on le retrouve à Hollywood se faisant connaître à l'écran. Il continue de jouer au théâtre et en 1953, il devint membre fondateur du Théâtre Phoenix de New York, jouant et mettant en scène la production *Madam, will you walk*.

Dix ans plus tard, période pendant laquelle le théâtre en dehors de New York se mourait, Hume Cronyn et sa femme, la comédienne Jessica Tandy, se joignirent à Tyrone Guthrie pour fonder un nouveau théâtre à Minneapolis; le succès remporté permit la résurgence du théâtre régional. Les années suivantes, les Cronyn mirent leur talent au service de jeunes organismes de théâtre. Hume Cronyn s'est mérité de nombreux prix et nominations et a été élu en 1974 au Theatre Hall of Fame pour sa contribution au théâtre américain.



## Confidences en coulisse d'un metteur en scène

— Pourquoi tenez-vous absolument à me faire parler de cette pièce? Est-ce qu'on parle de la vie?

— Oui, Guillermo, il arrive qu'on en parle. Parlez-nous donc de FEUX-FOLLETS comme vous parleriez de la vie.

— Ah bon! vous voulez vraiment? . . . Vous savez cette pièce est pure comme un dessin qui ne serait qu'une longue ligne sur une page blanche; la vie représentée par un trait. Un trait qui emprunte la couleur de la terre et qui finit par dessiner des gens si vrais et entiers, qu'on en vient à oublier qu'ils ont un rôle à jouer. Et pourtant ils jouent la vie et la mort . . . La mort, si peu, car alors qu'elle est omniprésente - sur le perron de la maison, appuyée contre la clôture du jardin ou à l'ombre des pommiers - elle se distingue à peine de la vie. Et la rencontre des deux crée cette chanson qui s'appelle FEUX-FOLLETS et qui nous berce d'un rideau à l'autre.

La chanson de la terre et des gens qui l'habitent. Mais cette terre qu'ils se partagent, les personnages la chantent différemment; il y a ceux qui l'ont labourée et fouillée jusqu'aux racines; puis ceux qui la transposent en chansons après l'avoir perdue. Chacun cherche - à sa façon - à partager sa vie, la vie.

→

Pour rejoindre tant de poésie, de simplicité, et disons le mot, de grandeur, la rencontre d'un metteur en scène et des comédiens devait se faire dans l'amitié, la réflexion et la soumission totale aux lois de la vie pour l'attraper . . . C'est notre défi à tous.

Défi que les auteurs furent les premiers à relever. Car dans une langue qui a la saveur douce et âcre de la terre, ils ont su réunir dans un même temps le passé et le présent, et dans un même lieu les deux frontières de la vie. Et c'est cette vie-là qui abolit la mort. Drôle de mort qui a pour cimetière un verger de pommes!

— Merci, Guillermo de Andrea. Vous voyez bien qu'on trouve toujours des choses à dire sur la vie. Sinon, vaudrait-elle tout le mal qu'on se donne pour la vivre jusque sur les planches?

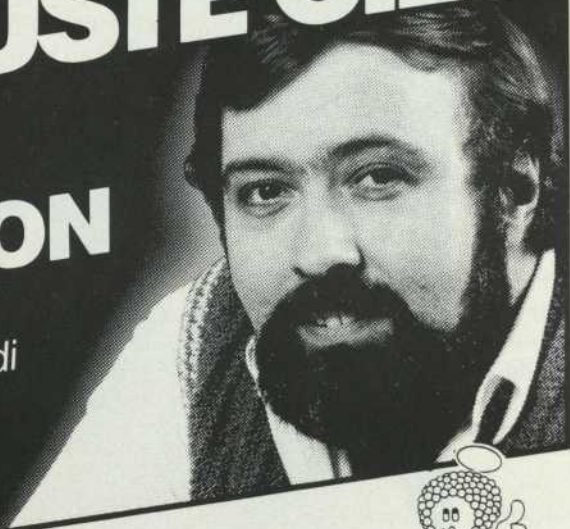




# MAINTENANT C'EST JUSTE CIEL!

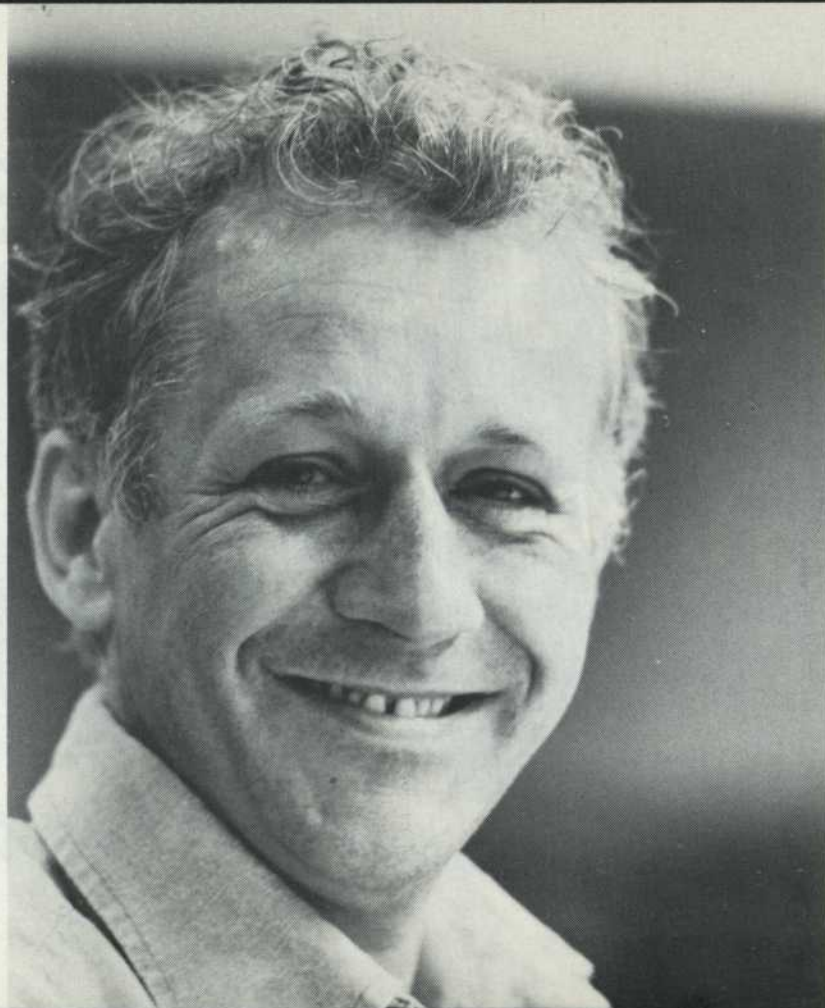
**Serge  
TURGEON**

de 15h à 18h  
du lundi au vendredi  
de 8h à midi  
le samedi



**RADIO CIEL MF 98,5**





## À propos de FEUX-FOLLETS

La pièce FEUX-FOLLETS dont le titre original est FOXFIRE est basée sur de nombreux articles et entrevues publiés dans le magazine du même nom fondé par Eliot Wigginton, un professeur d'anglais de Géorgie, et réédités ensuite en une série de livres qui jouissent toujours d'une grande faveur auprès du public américain.

Chahuté par ses élèves de neuvième et dixième années, Wigginton eut un jour l'inspiration brillante de les impliquer dans un projet collectif qui consistait à retracer les coutumes et les traditions de leurs ancêtres, les "Hillbillies", ces habitants des plateaux de la partie sud des Appalaches qui s'étend de la Virginie à la Géorgie et qu'on désigne dans cette région sous le nom de "Blue Ridge".

Armés de magnétophones, les élèves de Wigginton entreprirent de compiler pour le magazine qu'ils devaient publier eux-mêmes chaque mois les connaissances traditionnelles empiriques de la vie de tous les jours transmises jusqu'alors de façon orale. C'est un véritable catalogue dans lequel on retrouve de tout: des recettes de cuisine jusqu'aux rites funéraires en passant par la confection d'instruments de musique, les rituels de la chasse, le rythme des semences suivant les signes du zodiaque, la construction des maisons et des meubles, la préparation des remèdes à base de plantes et d'autres renseignements innombrables sur la vie quotidienne de ces pionniers américains féroce-ment indépendants et autonomes et farouchement attachés à leur terre.

A travers ces pages défile une galerie de personnages plus savoureux les uns que les autres dont les vies, livrées en entrevues avec une rare candeur, ont inspiré les rôles de Tante Annie et de son mari, Hector.

RENÉ DIONNE



Mise en scène:  
**Guillermo DE ANDREA**

Scénographie:  
**Denis DENONCOURT**

Costumes:  
**François BARBEAU**

Eclairages:  
**Michel BEAULIEU**

Musique:  
**Jonathan HOLTZMAN**

Arrangements musicaux:  
**André ANGELINI**

# FEUX FOLLETS

*Pièce et chansons de*

SUSAN COOPER et HUME CRONYN

Adaptation: **RENÉ DIONNE**

*Distribution par ordre d'entrée en scène*

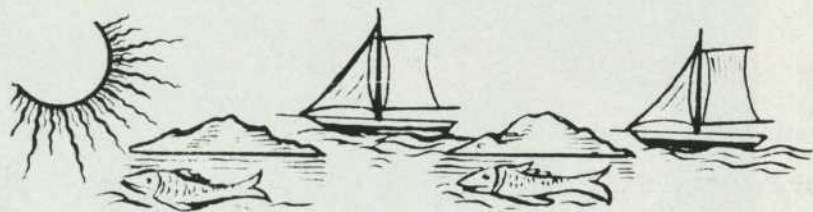
Yvette Brind'Amour .....	Annie
Guy Provost .....	Hector
Richard Fréchette .....	Georges
Léa-Marie Cantin .....	Louise
Denis Bernard .....	Tom
Michel Daigle .....	Docteur

*De nos jours, en Géorgie, la colline défrichée de la ferme "Les rochers perdus"...*

La pièce est inspirée d'une série de livres intitulés FOXFIRE, écrits par Eliot Wigginton et ses étudiants et publiés par Doubleday.

*Il y aura un entracte de vingt minutes.*

AVANT OU APRÈS LE SPECTACLE  
VENEZ DÉGUSTER NOS DÉLICIEUSES SPÉCIALITÉS  
DE VIANDE ET FRUITS DE MER

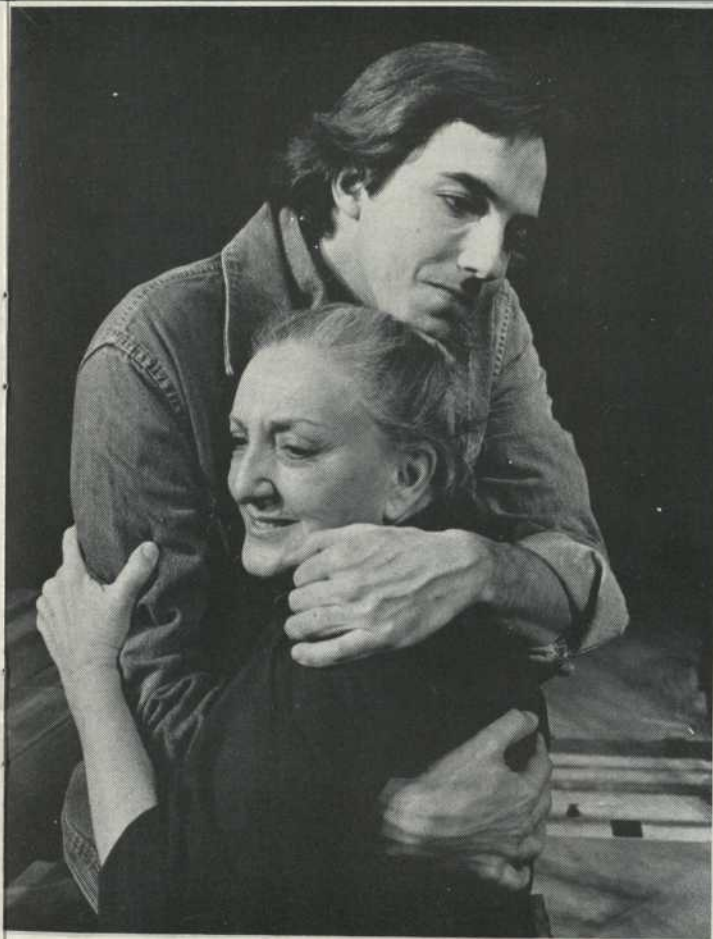


RESTAURANT

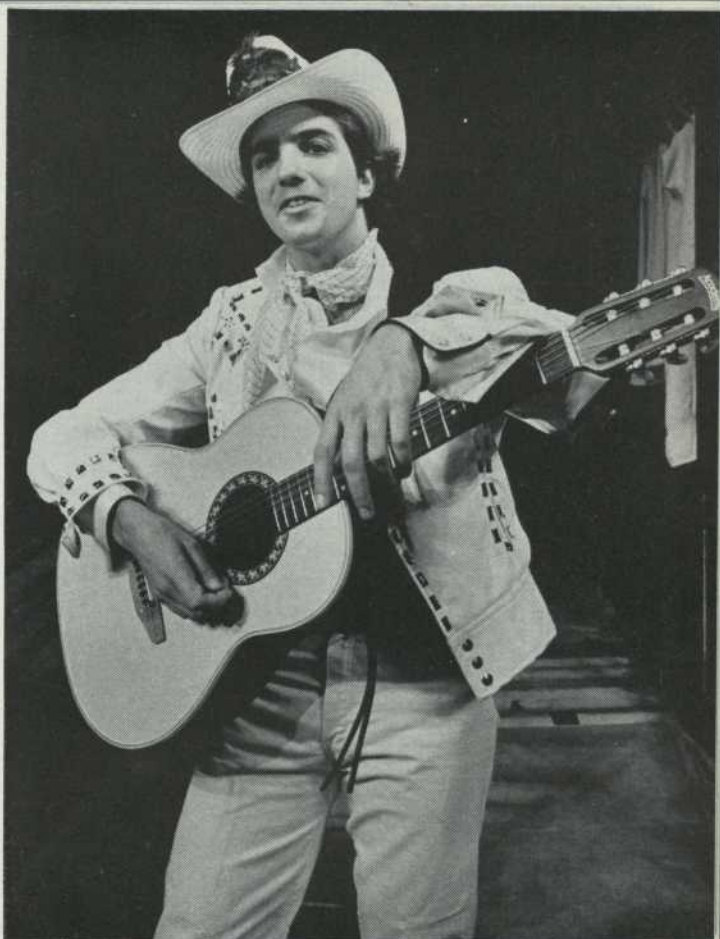
# *Les Îles Grecques*

Ouvert tous les jours — Licence complète

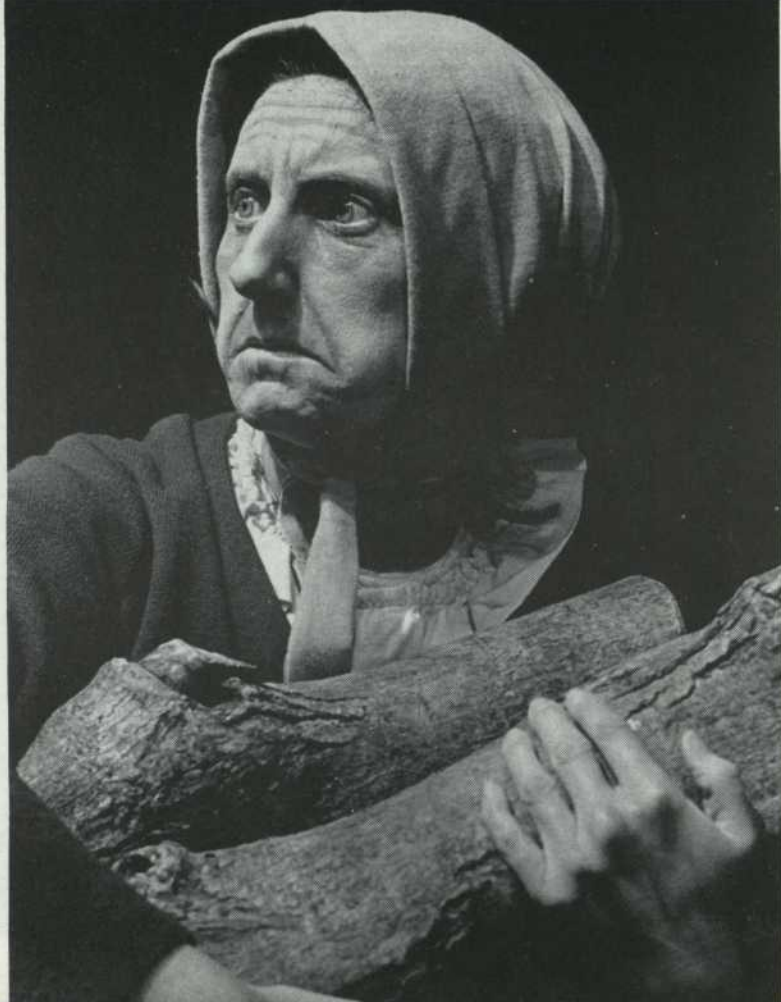
Porte voisine du théâtre — 4670 rue St-Denis — tél.: 843-7521



*Yvette Brind'Amour — Denis Bernard*



*Denis Bernard*



Voici la Sagouine qui parle,  
parle depuis douze ans déjà,  
mais qui trouve encore des  
choses nouvelles à dire: elle  
bagueule cette fois sur la lune,  
les cartes, la loterie et la résur-  
rection après le Jugement der-  
nier, en plus de nous redire le  
printemps et son conte favori:  
les bancs d'église.



du 12 avril au 12 mai

# LA SAGOUIE

d'ANTONINE MAILLET

avec VIOLA LEGER

Mise en scène: YVETTE BRIND'AMOUR

Costumes:  
François BARBEAU

Eclairages:  
Nick CERNOVITCH  
Louis SARRAILLON



RAYMOND, CHABOT,  
MARTIN, PARÉ  
& ASSOCIÉS

Comptables agréés



*Service de Bar*  
À L'ENTRACTE

Représentation dans les principales villes canadiennes et dans 60 pays.

---



*Yvette Brind'Amour*

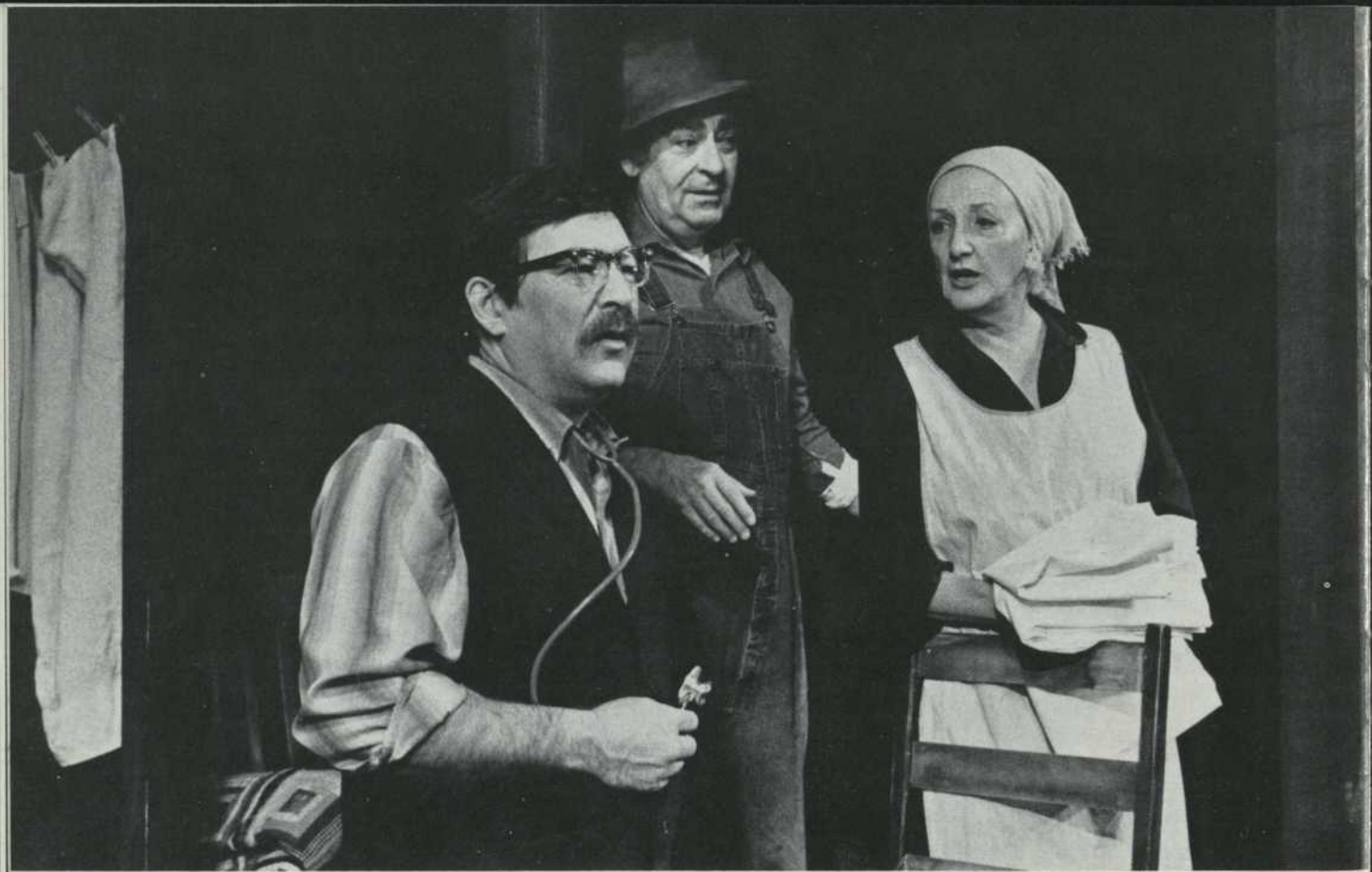
—

*Guy Provost*

—



*Léa-Marie Cantin*



*Michel Daigle*

—

*Guy Provost*

—

*Yvette Brind'Amour*

---

---

Costumes créés par FRANCOIS BARBEAU  
confectionnés sous sa direction à l'Atelier B.J.L.  
Assistante: JASMINE DESSUREAULT

---

Coupe des costumes: ERIKA HOFFER

---

Décor construit dans les ateliers du Théâtre du Rideau Vert  
sous la direction de JACQUES LEBLANC,  
assisté de BRUNO LEBLANC, GILBERT LEBLANC et MARTIN LEBLANC

---

Décor brossé par LUC RONDEAU assisté de LUC BELLAND

---

Accessoires réalisés par LUC RONDEAU

---

Chef éclairagiste: LOUIS SARRAILLON

---

Chef électricien: GEORGES FANIEL

---

Chef machiniste: ANDRÉ VANDERSTEENEN

---

Opérateur du son: ÉLAINE LEBLANC

---

Régisseurs: AUREORE THÉRIAULT, VERA ZUYDERHOFF

---

Habilleuse: ROLLANDE MÉRINEAU

---

Photos: GUY DUBOIS

---

La page couverture est une création de GÉRALD ZAHND

---

---



*Yvette Brind'Amour*

—

*Richard Fréchette*

## théâtre du rideau vert

---

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*  
Yvette Brind'Amour, *directeur artistique*  
Mercedes Palomino, *directeur administratif*  
Paul Colbert, *directeur*  
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*  
Gabriel Groulx, c.a., *Vérificateur*  
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *adjointe à l'administration*  
Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*  
Hélène Keraudren, *secrétaire*  
Marie-Claude Vianna, *secrétaire*

Yolande Maillet, *chef-comptable*  
Sam Elharrar, *gérant*

"THEATRE" *direction*, Mercedes Palomino  
*revue publiée par le Rideau Vert*

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford – Montréal – H2T 1M6  
Tél.: 1 (514) 845-0267

---



Le Théâtre du Rideau Vert  
est membre de l'Association des Directeurs de Théâtre

---

Le Théâtre du Rideau Vert  
est subventionné par:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES  
CULTURELLES DU QUÉBEC

LE CONSEIL DES ARTS DU  
CANADA

et

LE CONSEIL DES ARTS DE LA  
COMMUNAUTÉ URBAINE  
DE MONTRÉAL

---

Le Théâtre du Rideau Vert  
remercie les compagnies

ESSO

MOLSON

SHELL

CONSOLIDATED BATHURST

LA BAIE

SUNOCO

BP

de lui accorder appui et confiance

---

# AIR FRANCE LE CLUB: LA QUALITÉ FAIT LA DIFFÉRENCE.

Un grand confort dans un fauteuil spacieux, la tranquillité préservée dans un espace protégé, un service prévenant, tout ce qui peut favoriser votre bien-être a été réuni dans la nouvelle classe "Air France Le Club", qu'Air France destine à sa clientèle d'affaires



**AIR FRANCE**   
TOUJOURS PLUS HAUT